

---

[p1]

Bishop's house.

Salford, Jan. 6 1860.

Monseigneur,

Mon digne Evêque se trouve plus que jamais gêné dans l' administration de son diocèse par suite de la grande disette<sup>1</sup> de missionnaires; - Sachant par experience combien votre Grandeur desire encourager le grand mouvement religieux de l' Angleterre.

Il a de nouveau recours a Vous

M<sup>r</sup> Gezelle de Roulers desire beaucoup se devouer aux Missions Anglaises. Il reitère ce desir dans une lettre<sup>2</sup> que je viens de recevoir de lui.

[p2]

Votre Grandeur se rapelle peut etre qu' il Vous a fait la demande empressee<sup>3</sup> de venir en Angleterre il y a quelques mois, & il craint de vous importuner par de nouvelles instances. Mais son desir pour les missions est aussi vif que jamais.

Je pense avec tous ceux qui connaissent M<sup>r</sup> Gezelle et savent en même temps ce que c' est que nos missions, qu' il fera beaucoup de bien parmi nous.

M<sup>gr</sup> Turner ose esperer que Votre Grandeur voudra bien permettre a ce Monsieur de venir dans le diocese de Salford;

[p3]

Et il a une confiance pleine et entiere que le petit sacrifice, que son depart pourrait causer, pour le moment, ramenera des benedictions an<sup>4</sup> centuple sur Votre diocese.

.....

- 1     tekort aan
- 2     onbekende brief van Gezelle aan Benoit.
- 3     dringende vraag
- 4     au centuple

Dans l' espoir de recevoir une response favorable j' ai l' honneur d' etre de Votre Grandeur

le tres humble serviteur

P. Benoit.

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Benoit, Pieter
Ontvanger	[Malou, Joannes Baptista]
Verzendingsdatum	06/01/1860
Verzendingsplaats	Salford (Manchester)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef en toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef en toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	Brieven van, aan en over Gezelle II, p.90 (70a)

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 181x115 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	briefpapier: Bishop's House. // Salford,..... 1860. watermerk: A. Pirie & Sons 1859
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan Mgr. Malou (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3983
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle10300">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle10300</a>

---

## Inhoud

Incipit	Mon digne Evêque se trouve plus
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	06/01/1860, Salford (Manchester), Pieter Benoit aan [Joannes Baptista Malou]
Editeur	Stefaan Maes
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---